

التصميم

وحدات تشغيل مستقلة

نوع الموصل

جهاز التوصيل

موصل الطاقة

القابس الكهربائي GST18i3

موصل الإنارة

علبة RNV

DALI

القابس الكهربائي GST15i2

الجهد الكهربائي الاسمي

220 – 240 فولت،

50/60 هرتز

نوع الحماية

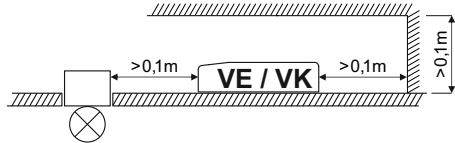
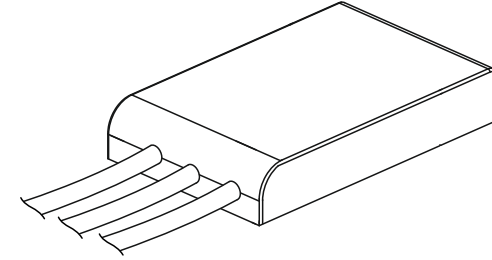
IP 20

الحماية درجة

I / II

إرشادات السلامة والتنبيهات

- وحدات الإمداد مناسبة للاستخدام في الأماكن المغلقة مع درجة تتطابق مع حرارة الغرفة والتي تصل إلى 25 درجة مئوية.
- برجاء فصل التيار الكهربائي قبل إجراء التركيب وأعمال الصيانة!
- لا يسمح بتشغيل الأضواء (وحدات ليد) على الجانب الثانوي.
- وصلة الأضواء (وحدات ليد) بوحدات الإمداد المتصلة بشبكة الكهرباء يمكن أن تؤدي إلى تحميل زائد للتيار لفترة قصيرة على وحدات ليد، مما يؤدي إلى أضرار على المدى الطويل.
- وحدة إمداد الطاقة مناسبة للتركيب مباشرة على أسطح التثبيت العادية والقابلة للاشتعال. ولا يجب أن يتم تغطيتها بأغطية عازلة، أو مواد مماثلة تحت أي ظرف من الظروف.
- يجب أن يتم تثبيت وتشغيل وحدة إمداد الطاقة عن طريق كهربائي مؤهل.
- لضمان سلامة التشغيل، يجب ألا يتم استبدال المنتج.
- لتفادي المخاطر يجب أن يتم استبدال الكابل الخارجي التالف لوحدة إمداد الطاقة فقط عن طريق الشركة المصنعة أو ممثل الخدمة.
- يجب أيضا مراعاة تعليمات تثبيت الأضواء.
- اضبط الوصلات الخاصة بمداخل التحكم لجهاز التحكم الإلكتروني القابل لخفت الضوء (EVG) (1... 10 فولت، DALI وما شابه) 230 فولت بما يتناسب مع شدة التيار الكهربائي.

**VE OL LED DALI ... / VK OL LED DALI ...**

DE	Montageanleitung
EN	Installation instructions
FR	Notice de montage
IT	Istruzioni per il montaggio
ES	Instrucciones de montaje
RU	Инструкция по монтажу
AR	إرشادات التثبيت

DE

Ausführung
unabhängige Betriebsgeräte

Anschlussart
steckerfertig

Netzanschluss
Stecker GST18i3

Leuchtenanschluss
Buchse RNV

DALI
Stecker GST15i2

Nennspannung
220 – 240 V; 50/60 Hz

Schutzart
IP 20

Schutzklasse
I / II

EN

Execution
independent control gears

Connection type
plug-in device

Connection to power supply
plug GST18i3

Luminaire outlet
connection jack RNV

DALI
plug GST15i2

Nominal voltage
220 – 240 V; 50/60 Hz

Type of protection
IP 20

Safety class
I / II

FR

Version
équipement électrique indépendant

Type de raccordement
prêt-à-brancher

Raccordement au secteur
connecteur GST18i3

Raccordement du luminaire
connecteur RNV

DALI
connecteur GST15i2

Tension nominale
220 – 240 V; 50/60 Hz

Indice de protection
IP 20

Classe de protection
I / II

Sicherheits- und Installationshinweise

- Die Versorgungseinheit ist für den Einsatz in Innenräumen mit einer Umgebungstemperatur von 25° C geeignet.
- Vor der Montage und bei Wartungsarbeiten Stromversorgung abschalten!
- Sekundärseitig dürfen die Leuchten (LED-Module) nicht geschaltet werden.
- Der Anschluss der Leuchten (LED-Module) an Versorgungseinheiten die bereits am Netz angeschlossen sind, kann zu einer kurzfristigen Überstromung der LED und somit zu einer langfristigen Schädigung führen.
- Die Versorgungseinheit ist geeignet zur direkten Befestigung auf normal entflammaren Befestigungsflächen. Sie darf unter keinen Umständen durch wärmedämmende Abdeckungen oder ähnliche Werkstoffe abgedeckt werden.
- Die Versorgungseinheit darf nur von einer Elektrofachkraft installiert und in Betrieb genommen werden.
- Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, darf das Produkt nicht abgeändert werden.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere Leitung dieser Versorgungseinheit ausschließlich vom Hersteller oder einem Servicevertreter ausgetauscht werden.
- Die Montageanleitungen der Leuchten sind zusätzlich zu beachten.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

Safety and installation notes

- The supply unit is suitable for use in interior rooms with an ambient temperature of 25° C.
- Before mounting and during maintenance work switch off power supply!
- Do not connect the luminaires (LED modules) on the secondary side.
- Connecting the luminaires (LED modules) to a power supply that is already connected to mains power can cause a transient overcurrent in the LED and thus long-term damage.
- The supply unit is suitable for direct mounting on normally flammable mounting surfaces. They must under no circumstances be covered with heat-insulating covers or similar materials.
- The supply unit may be installed and put into operation only by a qualified specialist electrician.
- In order to ensure operational safety the product must not be modified.
- To avoid dangers, a damaged outer cable of this supply unit may be replaced only by the manufacturer or a service representative.
- The mounting instructions for the luminaires are to be additionally observed.
- Design connection cables for control inputs of dimmable electronic ballast (1...10 V, DALI etc.) as 230 V line voltage-proof.

Remarques relatives à la sécurité et à l' installation

- Le module d'alimentation est conçu pour être utilisé en espace intérieur à une température ambiante de 25 °C.
- Couper l'alimentation électrique avant de commencer le montage et des travaux d'entretien.
- Côté secondaire, les luminaires (modules LED) ne doivent pas être commutés.
- Le raccordement des luminaires (modules LED) à des modules d'alimentation déjà raccordés au réseau peut entraîner un courant de surcharge des LED de courte durée et donc un endommagement à long terme.
- Le module d'alimentation peut être fixé directement sur des surfaces inflammables standards. Il ne doit en aucun cas être recouvert par des recouvrements isolants ou matériaux similaires.
- Le module d'alimentation ne peut être installé et mis en service que par un électricien.
- Pour en garantir un fonctionnement sûr, le produit ne doit pas être modifié.
- Afin d'éviter tout risque, tout câble de ce module d'alimentation endommagé en surface doit impérativement être changé par le fabricant ou un technicien SAV.
- Respecter également les notices de montage des luminaires.
- Câbles de raccordement résistants à la tension de réseau de 230 V pour les entrées de commande des ballasts électroniques gradables (1...10 V, DALI, etc.).

IT

Esecuzione
alimentatori indipendenti

Tipo di allacciamento
pronto all'uso

Allacciamento alla rete
spina GST18i3

Allacciamento all'apparecchio
presa RNV

DALI
spina GST15i2

Tensione nominale
220 – 240 V; 50/60 Hz

Grado di protezione
IP 20

Classe d'isolamento
I / II

ES

Versión
equipos de control independientes

Tipo de conexión
listo para conexión

Conexión a la red
conector GST18i3

Conexión de la luminaria
conector RNV

DALI
conector GST15i2

Tensión nominal
220 – 240 V; 50/60 Hz

Grado de protección
IP 20

Clase de protección
I / II

RU

Исполнение
автономное устройство управления

Тип соединения
готовое к подключению

Сетевое соединение
штекер GST18i3

Соединение светильника
муфта RNV

DALI
штекер GST15i2

Номинальное напряжение
220 – 240 В; 50/60 Гц

Тип защиты
IP 20

Класс защиты
I / II

Avvertenze sulla sicurezza e sull'installazione

- L'unità di alimentazione è indicata per l'impiego in interni con una temperatura ambiente di 25 °C.
- Prima del montaggio o dell'esecuzione di interventi di manutenzione, disattivare l'alimentazione di corrente elettrica!
- Sul lato secondario gli apparecchi (moduli LED) non devono venire collegati.
- L'allacciamento degli apparecchi (moduli LED) a unità di alimentazione che sono già collegate alla rete potrebbe sottoporre per qualche istante il LED a una sovracorrente danneggiandolo irreparabilmente.
- L'unità di alimentazione è adatta per il fissaggio diretto su superfici di fissaggio di normale infiammabilità. Non deve in alcuna circostanza venire coperta da ripari termoisolanti o materiali affini.
- L'unità di alimentazione deve venire installata e messa in esercizio esclusivamente da un elettricista specializzato.
- Per garantire la sicurezza di funzionamento, il prodotto non deve mai venire modificato.
- Al fine di evitare pericoli, un conduttore esterno danneggiato di questa unità di alimentazione può venire sostituito esclusivamente dal costruttore o da un addetto all'assistenza clienti.
- Si devono anche rispettare le istruzioni per il montaggio delle lampade.
- Posare le linee di collegamento per ingressi di comando di reattori elettronici (EVG) dimmerabili (1...10 V, DALI etc.) 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

Indicaciones de seguridad y de instalación

- La unidad de alimentación es apta para su uso en espacios interiores con una temperatura ambiente de 25° C.
- ¡Desconecte el suministro eléctrico antes de comenzar con el montaje o de efectuar trabajos de mantenimiento!
- Las luminarias (módulos LED) no pueden conectarse a circuitos secundarios.
- La conexión de las luminarias (módulos LED) a las unidades de alimentación que ya están conectadas a la red puede provocar una breve subida de tensión y por consiguiente un daño a largo plazo.
- La unidad de alimentación es apta para su montaje directo sobre superficies inflamables normales. Bajo ninguna circunstancia se debe cubrir con un material aislante térmico o similar.
- La unidad de alimentación solo puede ser instalada y puesta en funcionamiento por un electricista cualificado.
- Para garantizar la seguridad de funcionamiento no está permitido modificar el producto.
- Para evitar peligros si el cable exterior de la unidad de alimentación resulta dañado, solo podrá ser reemplazado por el fabricante o por un representante del mismo.
- Adicionalmente se deberán tener en cuenta las instrucciones de montaje de las luminarias.
- Los cables de conexión para entradas de control de balastos regulables (1...10 V, DALI etc.) deben estar ajustados a una tensión de red constante de 230 V.

Указания по безопасности и установке

- Устройство электропитания предназначено для использования во внутренних помещениях с температурой окружающей среды 25 °С.
- Перед установкой и при выполнении работ по техническому уходу необходимо отключать подачу электроэнергии!
- Подключать светильники (светодиодные модули) на вторичной стороне запрещается.
- Соединение светильников (светодиодных модулей) к устройствам электропитания, уже включенных в сеть, может привести к быстрой токовой перегрузке светодиодов и тем самым надолго вывести их из строя.
- Устройство питания пригодно для установки непосредственно на обычных воспламеняемых крепежных поверхностях. Запрещается закрывать его термоизоляционными чехлами или аналогичными материалами.
- Устройство электропитания должно быть установлено и введено в эксплуатацию только специалистом-электриком.
- Для обеспечения эксплуатационной надежности запрещается изменять конструкцию прибора.
- Во избежание опасностей производить замену поврежденной наружной проводки данного устройства электропитания должен только производитель или представитель сервисной службы.
- Дополнительно необходимо соблюдать инструкции по монтажу светильников.
- Соединительные кабели для управляющих входов диммируемых электронных пускорегулирующих аппаратов (1...10 В, DALI и т.д.) для напряжения сети 230В.